



STRING LIGHTS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV LJUSSLINGA BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE LICHTERKETTE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO LYSSLYNGE BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI VALONAUHAT KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA LYSKÆDE BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR GUIRLANDES LUMINEUSES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL ŁAŃCUCH ŚWIETLNY INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL VERLICHTINGSSNOER BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

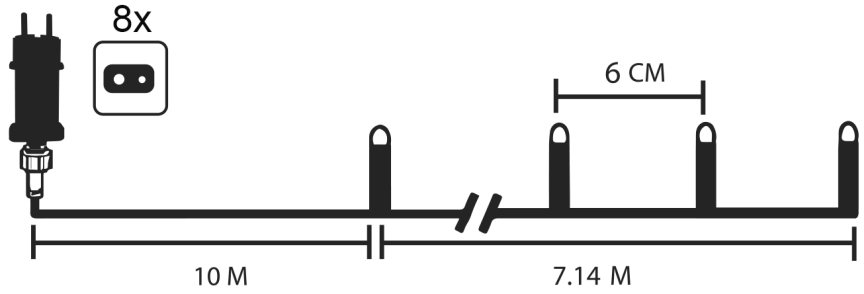
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-02-10

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera ljusslingor elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Denna produkt måste användas tillsammans med medföljande transformator och får aldrig anslutas direkt till elnätet utan transformator.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

VARNING!

Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Klass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning in	230 V ~ 50 Hz
Märkspänning ut	31 VDC
Effekt	3,6 W
Antal LED	120 st
Kapslingsklass	IP44

BESKRIVNING

BILD 1

HANDHAVANDE

- Det finns 8 olika ljuslägen. Välj önskat ljusläge genom att trycka på strömbrytaren.

BILD 2

- Timern aktiveras genom att strömbrytaren hålls inne i 3 sekunder. Strömbrytaren lyser sedan för att visa att dubbeltimern är aktiverad. Dubbeltimern tänder slingan i 8 h varpå den släcks i 5 h, sedan tänds i 4 h och släcks i 7 h. Timerfunktionen stängs av genom att strömbrytaren hålls inne.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere lyslynger elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lyslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Dette produktet må brukes sammen med medfølgende transformator og må aldri kobles direkte til strømforsyningen uten transformator.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Lyslyngen skal bare brukes hvis alle pakkninger er riktig montert.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Klasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

TEKNISKE DATA

Inngangsspenning	230 V ~ 50 Hz
Utgangsspenning	31 VDC
Effekt	3,6 W
Antall LED	120 st
Kapslingsklasse	IP44

BESKRIVELSE

BILDE 1

BRUK

- Lyslyngen har 8 forskjellige lysinnstillinger. Velg ønsket innstilling ved å trykke på strømbryteren.

BILDE 2

- Timeren aktiveres ved at strømbryteren holdes inne i 3 sekunder. Strømbryteren lyser deretter for å vise at den doble timeren er aktivert. Den doble timeren aktiverer slyngen i 8 timer før den slukkes i 5 timer og deretter lyser i 4 timer og slukkes i 7 timer. Du slår av timerfunksjonen ved å holde strømbryteren inne.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Slut ikke produktet til netspænding, når produktet er i sin emballage.
- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Kontroller, at ingen lyskilder er beskadiget.
- To eller flere lysløjfer må ikke forbindes elektrisk.
- Ingen del af produktet kan udskiftes eller repareres. Hvis en del er beskadiget, skal hele produktet kasseres.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande under monteringen.
- Udsæt ikke ledningen eller lederen for mekanisk belastning. Hæng ikke nogen genstande på lyskæden.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Vær forsigtig, hvis produktet bruges i nærheden af børn.
- Tag transformeren ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug.
- Dette produkt skal bruges med den medfølgende transformer og må aldrig tilsluttes direkte til lysnettet uden en transformer.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler.

ADVARSEL!

Lysløjfen må kun bruges, hvis alle pakninger er korrekt monteret.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Klasse II.
	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding ind	230 V ~ 50 Hz
Mærkespænding ud	31 VDC
Effekt	3,6 W
Antal LED'er	120 stk.
Kapslingsklasse	IP44

BESKRIVELSE

FIGUR 1

HÅNDTERING

- Der er 8 forskellige lystilstande. Vælg den ønskede belysningstilstand ved at trykke på afbryderen.

FIGUR 2

- Timeren aktiveres ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 3 sekunder. Derefter lyser kontakten op for at indikere, at dobbelttimeren er aktiveret. Den dobbelte timer tænder sløjfen i 8 timer, slukker den i 5 timer, tænder den i 4 timer og slukker den i 7 timer. Timerfunktionen slukkes ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie wykonuj połączeń elektrycznych kilku łańcuchów świetlnych.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produktu należy używać razem z dołączonym transformatorem i nigdy nie należy podłączać go bezpośrednio do zasilania bez transformatora.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	230 V ~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe	31 VDC
Moc	3,6 W
Liczba diod LED	120 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44

OPIS

RYS. 1

OBSŁUGA

- Dostępnych jest 8 trybów świecenia. Wybierz tryb świecenia, naciskając przełącznik.

RYS. 2

- Wyłącznik czasowy włącza się, naciskając przełącznik i przytrzymując go przez 3 sekundy. Przełącznik zaświeci, co wskazuje, że podwójny wyłącznik czasowy jest aktywny. Wyłącznik włącza łańcuch na 8 h, a następnie wyłącza go na 5 h, włącza na 4 h i znowu wyłącza na 7 h. Wyłącznik czasowy wyłącza się, naciskając przełącznik i przytrzymując go.





SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to the mains power supply while the product is still in the pack.
- Designed for indoor and outdoor use.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more string lights together.
- No part of the product can be replaced or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or abrasive objects during assembly.
- Do not expose the cord or conductors to mechanical loads. Do not hang objects on the string of lights.
- This is not a toy. Exercise care if the product is used near children.
- Unplug the transformer from the mains power supply when the product is not in use.
- This string of lights must only be used together with the supplied transformer and must never be connected directly to the mains supply without a transformer.
- The product is not intended to be as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations.

TECHNICAL DATA

Input voltage	230 V ~ 50 Hz
Output voltage	31 VDC
Output	3,6 W
No. of LEDs	120 st
Protection rating	IP44

DESCRIPTION

FIG. 1

USE

- There are 8 different lighting modes. Select the required lighting mode by pressing the power switch.

FIG. 2

- The timer is activated by pressing and holding the power switch for 3 seconds. Power switch is then illuminated to show that double timer is enabled. The double timer lights the string for 8 hours after which it goes out for 5 hours, lights for 4 hours and goes out for 7 hours. The timer function is disabled by pressing and holding the power switch.

SICHERHEITSHINWEISE




- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für Innen- und Außenbereiche.
- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Es dürfen nicht zwei oder mehr Lichterketten elektrisch zusammengeschlossen werden.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Dieses Produkt muss mit dem mitgelieferten Trafo verwendet werden und darf niemals ohne Trafo direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
---	--------------------------------

	Klasse II.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsnennspannung	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsnennspannung	31 V DC
Leistung	3,6 W
Anzahl LEDs	120 Stk.
Schutzart	IP44

BESCHREIBUNG

ABB. 1

BEDIENUNG

- Es gibt 8 verschiedene Leuchtstufen. Die gewünschte Leuchtstufe auswählen, indem die Einschalttaste betätigt wird.

ABB. 2

- Der Timer wird aktiviert, indem die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt wird. Die Einschalttaste leuchtet auf und zeigt die Aktivierung des doppelten Timers an. Der doppelte Timer schaltet die Lichterkette für 8 Stunden ein und für 5 Stunden aus, dann wieder für 4 Stunden ein und für 7 Stunden aus. Timer-Funktion durch Gedrückthalten des Ein-/Ausschalters ausschalten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Älä yhdistä kahta tai useampaa valonauhaa sähköisesti.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tätä tuotetta on käytettävä yhdessä mukana toimitetun muuntajan kanssa, eikä sitä saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan ilman muuntajaa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivistees on asennettu oikein.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Luokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite, tulo	230 V ~ 50 Hz
Nimellisjännite, lähtö	31 VDC
Teho	3,6 W
LEDien lukumäärä	120 kpl
Kotelointiluokka	IP44

KUVAUS

KUVA 1

KÄYTTÖ

- Valittavana on 8 erilaista valotilaa. Valitse haluttu valotila painamalla kytkintä.

KUVA 2

- Ajastin aktivoidaan pitämällä kytkin painettuna 3 sekunnin ajan. Tämän jälkeen kytkin syttyy merkiksi siitä, että kaksoisajastin on aktivoitu. Kaksoisajastin kytkkee nauhan päälle 8 tunniksi, sitten pois päältä 5 tunniksi, sitten päälle 4 tunniksi ja pois päältä 7 tunniksi. Ajastin kytketään pois päältä painamalla virtakytkintä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ




- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Ne connectez pas plusieurs serpentins lumineux ensemble.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le transformateur du secteur quand le produit n'est pas utilisé.
- Ce produit doit être utilisé avec le transformateur fourni et ne doit jamais être raccordé directement au réseau électrique sans transformateur.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

La guirlande lumineuse ne peut être utilisée que si tous les joints sont correctement montés.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
---	-------------------------

	Classe II.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale d'entrée	230 V ~ 50 Hz
Tension nominale de sortie	31 VDC
Puissance	3,6 W
Nombre de LED	120
Indice de protection	IP44

DESCRIPTION

FIG. 1

UTILISATION

- 8 modes d'éclairage différents sont possibles. Sélectionnez le mode désiré en appuyant sur l'interrupteur.

FIG. 2

- Vous activez la minuterie en maintenant l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes. L'interrupteur s'allume alors pour indiquer que la minuterie double est activée. La minuterie double allume la guirlande pendant 8 heures, puis l'éteint pendant 5 heures, puis la rallume pendant 4 heures, puis l'éteint à nouveau pendant 7 heures. Pour désactiver la fonction de minuterie, maintenez l'interrupteur enfoncé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Controleer of er geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Sluit twee of meer lichtsnoeren niet op elkaar aan (elektrisch).
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker van de transformator uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
- Dit product moet worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde transformator en mag nooit rechtstreeks op het stroomnet worden aangesloten zonder transformator.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Afdankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING!

Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle pakkingen correct zijn gemonteerd.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Klasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afdankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale ingangsspanning	230 V ~ 50 Hz
Nominale uitgangsspanning	31 VDC
Vermogen	3,6 W
Aantal leds	120 stuks
Beschermingsklasse	IP44

BESCHRIJVING

AFB. 1

AANWENDING

- Er zijn 8 verschillende lichtstanden. Selecteer de gewenste lichtstand door op de schakelaar te drukken.

AFB. 2

- De timer wordt geactiveerd door de schakelaar 3 seconden ingedrukt te houden. De schakelaar gaat vervolgens branden om aan te geven dat de dubbele timer geactiveerd is. De dubbele timer schakelt het snoer 8 uur in, vervolgens 5 uur uit, vervolgens 4 uur in en dan weer 7 uur uit. De timerfunctie wordt uitgeschakeld door de schakelaar ingedrukt te houden.